

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

Ui nurarrti Tuparrü bachebo osüboriquibo

¹ Rraconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirrtito “Nurarrti Tuparrü”. Uiti osüboriquia. Artti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui suisütoatoe. Somoncoi ñanitarrti. Sopiñenta nicütüpürri.

² Tonenti naqui uiche osüboriquia. Itusianc-natiyü suisucarü. Sumasacati. Terrticurrü somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo. Anancati tücañe esati Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na cürrü. Itusianc-natiyü suisucarü.

³ Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arraño ito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütorrti.

⁴ Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urri-ampae upucünuncubo.

Artti Tuparrü tacana basarurrti

⁵ Tone arrüna manitarrrü somoncoi uiti Jesús: Artti Tuparrü tacana basarurrti, champü isane tomiquianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiquianene.)

⁶ Arrtü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü nubavivi eana tomiquianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui ui arrüna

sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

⁷ Tapürrtü urria nosüboriqui baviviquia au nantarrü, tacana nacarrti Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria numaquionco oemoantoe, chumanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü, itopiqui arrti coiñoti otopiqui.

⁸ Arrtü usucana oñü: “Champü nomünantü osoi”, oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

⁹ Tapürrtü usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarrai cocono uiti nurarrti.

¹⁰ Arrtü usucana oñü: “Champü isane nomünantü osoi”, tusucana oñü ito que arrti Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane nomünantü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarrti.

2

Arrti Cristo ocümanati utacu

¹ Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü. Tapürrtü anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu.

² Auqui nacarrti puerurrü amorrimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui nananaiña macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti coiñoti utacu. Urrian tato ñaquioncorrti Tuparrü usaübu.

³ ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrtü uicocoquio arrüba yacüpucurrü.

⁴ Arrti naqui nanti: “Isuputacati Tuparrü”, pero chümacoconaurrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrü. Chicocotatipü arrüna ñemanauntu.

⁵ Pero arrtü uisamute isiu yacüpucurrü, uirri tusio que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepeti.

⁶ Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürri, tiene que aiñanti nisüboriquirrti tacana nisüboriquirrti Jesús tücañe.

Arrüna nuevurrü bacüpucurrü

⁷ Masaruquitaiqui, champürttü rracüpuca aume taman bacüpucurrü nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpucurrü tanancatai auqui maübo. Chauqui tamoncoi.

⁸ Pero ta ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu bacüpucurrü siemperrü nuevurrü, itopiqui arrüna tomiquianene nesa nomünantü icu na cürü tirranrrü atacüru, iconobo arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arraño urria nausüboriqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpucurrü (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.

⁹ Arrti naqui nanti que anati au nanentacarrü Tuparrü, pero tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui anatiqui eana tomiquianene nesa nomünantü.

¹⁰ Arrti naqui cuasürüti quiatarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrü Tuparrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisüboriquirrti.

11 Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitortti, tonenti naqui tacanarrtü amencoti eana tomiquianene, chütusiopü ümoti cauta niyücürtti. Anati tacanarrtü supusoti ui tomiquianene.

12 Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi auqui nacarrti Jesucristo.

13 Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui ñemanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca, itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.

14 Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqui apisuputacati nurria Bae Tuparrü. Isiatai arraño bama mayaütaiqui apisuputacati nurria Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Y arraño bama mayaüca ane naucusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacürusupü napaquionco iyo nurarrti Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.

15 Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürü. Itopiqui arrtü tarucapae naurrianca ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti Tuparrü aume, naqui Uyaü.

16 Amasasai te arrüna pasabo icu na cürü: Arrübama macirrtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia nenarrirri, chauqui tirranrrüma ümo. Tarucu nivianucurrüma. Arrüna sane nisonirrimia, ta icuqui nantai cürü, champürrtü uiti Bae Tuparrü.

17 Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macirrtianuca icu chururaupü. Tapü

arri naqui isamutenti isiu nirrancarri Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta champü nitacüru nisüboriquirri.

Arri naqui tüboricatai ümoti Cristo

¹⁸ Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacüru tiemporrü (auche ayeti tato Cristo). Chauqui tamoncoi nürirri maniqui churriampü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Arri maniqui ünantatai ñoñünrrü tiene que ayeti ñana icu na cürrü. Pero chauqui tütaboma sürümanama bama tacana nacarri maniqui icu na cürrü. Uirri tusio oemo que tüsaimia nitacüru na tiemporrü.

¹⁹ Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü nacarrüma ochepe. Arri ñemanauntupü, süsiopüma ochepe. Pero como chüñemanauntupü, iñoconoma oñü. Uirri tusio, chüpertenecebopüma oemo.

²⁰ Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui arri Cristo icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.

²¹ Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqui tütusio aume. Pero rraconomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane mapancarrü ane ahu.

²² ¿Causane nauqui puerurrü uisuputarama bama tüboricatai ümoti Cristo, bama mañapanca? Arrübama te namatü que arri Jesús chitonentipü Cristo naqui Aütorrü Tuparrü. Arri naqui sane nurarri, chicocorotipü Aütorrü Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü.

²³ Arrti naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütorrti Tuparrü, chicocorotitipito Tuparrü, naqui Uyaü. Tapü arrti naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito Bae Tuparrü.

²⁴ Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna manitacarrü amoncoi auqui maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo. Arrtü apisamute sane, urria nacarrti Jesús a nabausasü, naqui Aütorrti Tuparrü, y tacane ito arrti Bae Tuparrü urria nacarrti au nabausasü.

²⁵ Tone arrüna nurarrti Cristo oemo tücañe. Rranrri aheti osüboriquibo arrüna chütacürusupü.

²⁶ Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma.

²⁷ Arraño tütorrioti aume Espíritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Arrti Espíritu Santo iñununecanati año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarrti aume es ñemanauntu, chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarrti. Abasiquia ichepeti Cristo.

²⁸ Sane te masaütaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puerurrü barrüpera cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche ocüso, arrtü cuatati.

²⁹ Tusio aume que arrti Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarrti icu na cürrü. Sane ito tusio aume que namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tonema aütorrti Tuparrü.

3

Arrübama aütorrti Tuparrü

¹ Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü. Itopiqui arrti nanti que arroñü caüma aütorrti. Ñemanauncurratoe sane caüma nusaca. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü.

² Masaruqitaiqui, bama cuasürü iñemo, chauqui taütorrti Tuparrü oñü auna icu na cürrü. Chütusiopü oemo causane nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo, arrtü cuati tato ñana, iyebosoi tacana nacarrti, y puerurrü basarati nurria.

³ Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, iñatama urria nisüboriquirrimia tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.

⁴ Arrti naqui isamutenti nomünantü, itompücatati nüriacarrti Tuparrü. Itopiqui enterurrü nomünantü es matompücacarrü ümo nüriacarrti.

⁵ Tusio aume que arrti Cristo cuatati tücañe icu na cürrü, nauqui aiquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu arrti champü isane nomünantü uiti.

⁶ Arrti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamunentiqui nomünantü. Itopiqui arrti naqui seguiboti aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarrti, y chisuputaratipü.

⁷ Masaütaiqui, tapü apichücaño ümo bama rranrürüma encañama aume. Arrtü urrianca nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe isamutenti urria. Uirri te urria nacarrti au nartarrti Tuparrü.

⁸ Itopiqui arrti naqui masamunu nomünantü, baserebioti ümoti choborese, itopiqui arrti choborese nomünantü nacarrti auqui maübo. Pero arrti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü, cuati icu na cürrü nauqui aiñarrimiatati nanaiña arrüba chomirri-ampü nisamucurrti choborese.

⁹ Arrübama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü chisamutempüma nomünantü, itopiqui anati Espíritu Santo au nausasürrüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui tütörrio nuevurrü isüboriquiboma uiti Tuparrü.

¹⁰ Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti, chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü. Uirri puerurrü atusi oemo ñacubama aütorrti Tuparrü y ñacubama aütorrti choborese.

Aucasürü aumeantoe

¹¹ Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucuasürüra oemomatoe.

¹² Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Arrti macoconaun-rrti ümoti choborese. ¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü nisüboriquirrti pururrü nomünantü. Tapü arrti maniqui yaruquitorrti nanaiña arrüna isamutenti au nisüboriquirrti bien urria. Arrti Caín ubatioti.

¹³ Pero tütusiatai aume, masaruquitaiqui, que saneantai niyachücoimia bama macrirrtianuca icu na cürrü ümo bama urria nisüboriquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütobüca, arrtü tüboricomantai aume.

¹⁴ Itopiqui arroñü chauqui tücambiabo nosüboriqui. Chauqui tuiñocota nomünantü arrüna

uiche aipeneno oñü au infierno. Chauqui tütörrio oemo ñemanauncurratoe usüboriquibo uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü arrti naqui chücuasürütipü quiatarrü ümoti, tonenti naqui penecoti ümo carrticurrü ümo para siemperrü, itopiqui churriampü nacarrti au narrtarri Tuparrü.

¹⁵ Arrti naqui tüböricatai ümoti yaruquitorrti, nacarrti caüma au narrtarri Tuparrü tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüüpü atorri isüboriquiboma arrüna chütacürusupü.

¹⁶ Arrti Cristo itörrimianatiyü uirrtiatöe, nauqui aconti otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui itacuti usaruqui.

¹⁷ Supiarrtü anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratiti yaruquitorrti taquisürüti, pero chübayuraratipü ümoti. Arrti maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuarri Tuparrü ümoti.

¹⁸ Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtai arrüna nucua oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarri quiatarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu

¹⁹ Arrtü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconauca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Sane nauquiche puerrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirruca ñünanati.

²⁰ Itopiqui arrtü oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, arrti Tuparrü manrrü tusio ümoti

oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui arrti nanaiñantai tusio ümoti.

²¹ Tapü arrtü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti.

²² Y arrti itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiua, itopiqui uicocota yacüpuurrti, uisamute arrüna urria ümoti.

²³ Tone arrüna yacüpuurrti oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütorrti, y tiene que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpuurrti Cristo oemo.

²⁴ Arrti naqui macoconaurrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y arrti Tuparrü anati au nausasürri. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espíritu Santo, naqui torrioti oemo.

4

Arrti Espíritu Santo y bama mañencañaca

¹ Amasasai nurria masaruquitaiqui, arrtü aboma bama namatü: “Arrñü rranunecaca uiti Espíritu Santo”. Tapü apicocotatai nurarrüma. Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma.

² Puerurrü te atusi aume ui arrüna sane: Arrtü urapoimia que arrti Jesucristo isamunutiyü ñemanauncurratoe ñoñünrrü aübu cürü nicütüpürri, auqui caüma tusio aume que uiti Tuparrü ñanunecacarrüma.

³ Arrtü chüsanempü ñanitacarrüma icütüpüti Cristo, champürütü uiti Tuparrü ñanunecacarrüma.

Mapensarama tacanati maniqui túboricatai ümoti Cristo, naqui cuabotü icu na cürrü. Pero chauquito tütaboma bama mapensarama tacanati maniqui.

⁴ Pero arraño masaütaiqui tapicococati Tuparrü. Tapacanaca ümo bama mañapanca, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti choborese, aqui üriabucati ümo bama maquiataca macirrtianuca icu na cürrü.

⁵ Arrübama mañapanca perteneceboma ümo na cürrü, y manitanama icuqui nantai cürrü. Sane nauquiche arrübama macirrtianuca icocotama nurarrüma.

⁶ Pero arroñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü onsapetioma nusura y icocotama. Tapü arrübma chüpertenecebopüma ümoti Tuparrü chicocotapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi oemo ñacubama manunecanama arrüna ñemanauntu, y ñacubama manunecanama arrüna mapancarrü.

Ucuasürüca ümoti Tuparrü

⁷ Masaruquitaliqui, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra oemoantoe. Itopiqui arrti Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti oemo. Arrtü ucuasürüca oemoantoe, tusio que aütorrti Tuparrü oñü, y tuisuputacati nurria.

⁸ Arrti naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü, chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui arrti tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe.

⁹ Arrti Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti icu

na cürrü, nauqui ane osüboriquibo ümo para siemprerrü.

¹⁰ Arroñü tücañe champü nicuarrrti Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti nauqui Aütorrri nauqui aconti otopiqui, nauqui amorrímiaca tato arrüba nomünantü osoi. Sane arrüna naca nucua ümoti.

¹¹ Bueno bama masaruquitaíqui, barrtai te arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, sane nauquiche macumananauna ito oemoantoe.

¹² Tusio oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrtü ucuasürüca oemoantoe, anati Tuparrü au nuyausasü. Uirri caüma manrrü ucuasürüca oemoantoe, y urriampae nosüboriqui.

¹³ Arrti icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arrtianati au nuyausasü.

¹⁴ Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que arrti Bae Tuparrü icüpurutiti nauqui Aütorrri icu na cürrü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü.

¹⁵ Arrti nauqui urapoi que arrti Jesús tonenti Aütorrri Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürri.

¹⁶ Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Arrti Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiae. Arrti nauqui macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürri.

¹⁷ Arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirrucu ñünana manu nanenese nesa bacurracarrü ñana, itopiqui urria nosüboriqui icu na cürrü, tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe.

18 Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y arri cuasürüti oemo. Itopiqui arri naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü.

19 Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti.

20 Supiarrtü anati naqui nanti sane: “Cuasürüti Tuparrü iñemo”, pero tūboricotiatai ümoti yaruquitorrti. Arri naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arri naneneca asaratiti yaruquitorrti, abu chücuasürütipü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti.

21 Arri Cristo bacüpuruti oemo sane: “Arri naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitorrti ümoti”.

5

Numacanaca ñome nomünantü icu na cürrü

1 Namanaiña bama icocotama, que arri Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütorrti Tuparrü. Arri cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama aütorrti.

2 Sane ito arri cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpuurrti, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús.

3 Tusio nicuarri Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio arrüba yacüpuurrti. Chücuerrtarrüpü uicocorio.

4 Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütorrti Tuparrü tümacananama ñome ba nomünantü icu na cürrü ui arrüna icocoromati Cristo.

5 Champüti puerurrü acanati uirrtiatoe ümo nomünantü icuqui na cürrü, arrtü chicocotatipü que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo

6 Artti Jesucristo itusiancanatüyü auna icu na cürrü tacana Aütorrti Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coiñoti apü curusürrü. Champürrtü cunauntañantai ui nüriquirrti tusio oemo que Aütorrti Tuparrti, ta uito niconcorrti. Artti Espíritu Santo terrticurrti ümo arrüna sane, y nanaiña arrüna urapoiti Espíritu Santo ta ñemanauntu.

7 Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que artti Jesús tonenti Cristo:

8 Primero: Arrüna ñanitarcti Espíritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitarcti Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitarcti Tuparrü, numo túsai aconti Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que artti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü.

9 Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurru auna icu na cürrü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitarcti Tuparrü icütüpüti naqui Aütorrti.

10 Así que artti naqui icocorotiti naqui Aütorrti Tuparrü tütusiatai au nausasürrti que ñemanauntu arrümanu ñanitarcti Tuparrü icütüpüti Aütorrti. Tapü artti naqui chicocorotitipü Tuparrü nanti que ñapanrcti Tuparrü, itopiqui chicocotatipü arrüna nurarcti icütüpüti naqui Aütorrti.

11 Tone arrümanu nurarrti: Arrti Tuparrü tübacheboti osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Torrio oemo mecuquiti naqui Aütorrti.

12 Arrti naqui anati Aütorrti Tuparrü au nausasürri, ane isüboriquiboti. Tapüti naqui champüti Aütorrti Tuparrü au nausasürri, champü isüboriquiboti.

Tacürurrü ñacuansomocorrti San Juan

13 Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütörrio ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütorrti Tuparrü.

14 Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui arrtü manquiquia pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñeanca.

15 Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itorrimiatati oemo arrüna manquitio pünanaquiti.

16 Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitorrti isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane.

17 Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.

18 Tusio oemo que arrübama aütorrti Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui arrti Cristo

bayurarati ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.

¹⁹ Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaiña bama maquiataca macirrtianuca icu na cürü aboma iquiana nüriacarri choborese.

²⁰ Tusio ito oemo que arri Aütörri Tuparrü cuati tücañe icu na cürü. Iñununcanati oñü nauqui puerurrü uisupatarati nauqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, nauqui Aütörri. Tonenti ñemanauncurratoe Tuparrü. Uiti torrio oemo osüboriquibo, arrüna chütacürusupü.

²¹ Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca, arrübama urriancama ui mañoñüncatai.

Manitanati Tuparrü New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416